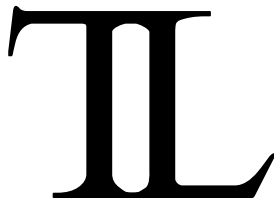


The Book of Proverbs

The Book of Proverbs

A Hebrew Reader



Timothy A. Lee Publishing

The Book of Proverbs: A Hebrew Reader

Copyright © 2023 by Timothy A. Lee

Timothy A. Lee Publishing, Cambridge, England

www.timothyalee.com

@Timothy_A_Lee

All rights reserved. This publication may not be reproduced, distributed, or transmitted in any form or by any means, including photocopying, recording, or other electronic or mechanical methods, without the prior written permission of the publisher. For permission requests, contact requests@timothyalee.com.

This biblical base text is based on the Westminster Leningrad Codex, which is in the public domain.

Lemma and morphology data are licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International license (CC BY 4.0). This is original work of the Open Scriptures Hebrew Bible project available at <https://github.com/openscriptures/morphhb>

First Edition 2023

ISBN: 978-1-916854-35-2

CONTENTS

Introduction	vii
Abbreviations	xv
Proverbs	1
Paradigms	97
Glossary	138
Accents Tables	149
Maps	151

Introduction

This is a Hebrew reader for The Book of Proverbs. It is designed as a useful cost-efficient tool for two groups of people. First, for students learning Biblical Hebrew after a year's worth of study this series provides the material to grow in reading ability from the primary texts. Second, this series is designed for pastors, rabbis, scholars, and curious lay people looking to refresh their Hebrew, or use them in preparation for their work of study, preaching, and teaching.

The book immerses the reader in the biblical texts in order to build confidence reading Biblical Hebrew as quickly as possible. The transition from translating basic sentences to reading whole passages and books is a steep learning curve that can be discouraging to students. To help bridge this gap, the reader's generous glosses enable the student with only one year's worth of vocabulary to begin reading whole passages. Specifically, all uncommon words that occur 80 times or fewer in the Bible are glossed as footnotes. This enables the reader to continue reading every passage unhindered. Therefore, the book complements traditional language grammars and is especially ideal for beginner and intermediate students learning to read Biblical Hebrew. However, even advanced readers will appreciate the glossing of the rare words, since it saves time reading the text.

How to use this reader

In order to aid the reader and simplify the reading process, this book contains a collection of useful data around and within the main body of text. Information includes:

- The glossing of uncommon words that the reader might not know or struggle to recall.
- The morphological parsing of difficult forms.
- Potentially difficult proper nouns shaded in grey.
- Qere readings are listed with vowels in the margins

This reader includes basic glosses and morphology when relevant in footnotes. These are displayed in two separate levels of footnotes. The primary level contains the glosses of all the rarer words, and if necessary their morphology. The secondary level is only for displaying complex morphology of common words that might be useful for beginner and intermediate readers.

Glossing

All uncommon words are glossed with English translation possibilities in the primary footnotes. These less frequent words are defined as those that occur 80 times or fewer in the Hebrew Bible. It is assumed that after one year's study, a student will know the common words. These 355 distinct lexemes occur 4,345 times in The Book of Proverbs. This accounts for 62.8% of the 6,915 Hebrew words found in the book.¹ An alphabetical list of these common words may be consulted in the glossary found among the appendices of this book.

¹ According to the Westminster Leningrad Codex base text and MorphHB parsing scheme adopted by this book.

For example, in Genesis 1:1, we encounter the word **בְּרֵאשִׁית**^a. The word is uncommon, occurring only 51 times in the Hebrew Bible. Therefore, it is glossed in the primary footnotes. The lexeme behind the word is in bold type **רֵאשִׁית**. After the underlying lexeme, basic English glosses are supplied followed by the frequency of the lexeme in the Hebrew Bible in parentheses. These glosses contain the main translation possibilities for the word. They are consistent throughout the reader, not context specific. This means they are suitable for memorising as the readers works through the book. It also means a reader learns not to depend too heavily upon glosses, given a word can have an unusual, or very specific meaning determined by the context.

The glosses are primarily those of BDB.² I have lightly updated the language and translations offered. The glosses offer the more common translations of the words, though context is key for meaning. Given these glosses are primarily for the general reader, a dictionary such as HALOT is recommended where exegetical points are under question.³ These glosses are spelled according to British English.

The primary footnotes are alphabetical, not numerical. They restart at *a* on every new page and chapter. If a word appears multiple times in a single page, then subsequent occurrences will refer to the first gloss using the same alphabetical footnote mark. For example, **בְּרֵאשִׁית**^b ... **בְּרֵאשִׁית**^b.

Verbs that primarily occur in stems other than Qal and do not occur in the Qal stem in the *qaṭal* or *yiqṭol* moods are listed without vowels and in square brackets. Even if a verb

² Frances Brown, S. R. Driver, and Charles A. Briggs. *The Brown-Driver-Briggs Hebrew and English Lexicon. With an appendix containing the Biblical Aramaic*. London: Oxford University Press, 1906.

³ Ludwig Köhler et al., eds. *The Hebrew and Aramaic Lexicon of the Old Testament (2 Volumes)*. Leiden: Brill, 2001

a **רֵאשִׁית** (f) first, beginning, chief. b **רֵאשִׁית** (f) first, beginning, chief.
(51) (51)

generally does not occur in Qal, but exists in the Qal stem in either *qatal* or *yiqtol* moods, even if only once, then I retain the vowels. Hence you will find [ברך], because even though it is common in the Qal passive participle form בָּרַחֵם, it is primarily found in the Pi^cel stem, and never occurs in Qal *qatal* or *yiqtol*.

Parsing

Difficult word forms are parsed in the footnotes. For uncommon words these are supplied alongside the gloss, for example, יִקְוּ.^a This indicates the form יִקְוּ is a niph^cal jussive third-person masculine plural from the verb [קוה]. For common words that contain a difficult form, a secondary set of footnotes are supplied. These footnotes contain no glosses as the reader is expected to know the basic glosses. Instead only the underlying lexeme in the present tense is displayed with the relevant morphological parsing. For example, in Genesis 1:22 יִרְבּ.¹ is a jussive form, from the pe-yod verb יִרְבּ. Unlike the primary footnotes, these secondary footnotes are listed numerically. This allows the reader who is competent with morphological forms to skip over these words without distraction. These grey italicised footnotes should not be confused with verse numbers (e.g., ¹) which are bold and sans-serif.

Uncommon Proper Nouns

To aid the reader, all uncommon proper nouns are marked in grey; for example, בְּעֵדָן. These are the proper nouns that occur 80 times or fewer in the Hebrew Bible. Common proper nouns are left in black as it is assumed the reader is familiar with these. For example, אֲבִרְהָם is not glossed.

a [קוה] to collect. (2) *ni. juss.*

3mp

¹ יִרְבּ *qal juss. 3ms*

Abbreviations

1	first person
1cp	first-person common plural
1cs	first-person common singular
2	second person
2cp	third-person common plural
2fp	second-person feminine plural
2fs	second-person feminine singular
2mp	second-person masculine plural
2ms	second-person masculine singular
2p	second-person plural
3	third person
3cp	third-person common plural
3fp	third-person feminine plural
3fs	third-person feminine singular
3mp	third-person masculine plural
3ms	third-person masculine singular
3p	third-person plural
abs.	absolute
coh.	cohortative
com./c.	common (gender)
const./con.	construct
d.	dual

fem./f.	feminine
fp	feminine plural
fs	feminine singular
hi.	hiph ^c il
hisht.	hishtaph ^c el
hitp.	hitpa ^c el
hitpalp.	hitp ^c alp ^c el
hitpol.	hitp ^c ol ^c el
ho.	hoph ^c al
impf.	yiqtol (imperfect)
impv.	imperative
inf.	infinitive
juss.	jussive
masc./m.	masculine
mp	masculine plural
ms	masculine singular
ni.	niph ^c al
nitp.	nitpa ^c el
nitpal.	nitp ^c al ^c el
pal.	pa ^c lel
pass.	passive
pf.	qaṭal (perfect)
pi.	pi ^c el
pil.	pil ^c el
pilp.	pilp ^c el
pl.	plural
pol.	pol ^c el
polp.	polp ^c al
ptc.	participle
pu.	pu ^c al

pul.	pul ^c al
sg.	singular
suf.	suffix
wqtl.	weqaṭal (sequential perfect)
wyqtl.	wayyiq̣tol (waw consecutive)

משלי

1 מְשָׁלִי^a שְׁלֵמָה בֶן-דָּוִד
 2 לְדַעַת¹ חֻכְמָה וּמוֹסָר^b לְהַבִּין אִמְרֵי^c בִּינָה^d:
 3 לְקַחַת מוֹסָר^b תִּשְׁכַּל^e צְדָק וּמִשְׁפָּט וּמִיִּשְׁרָיִם^f:
 4 לְתַת לַפְתָּאִים^g עֲרָמָה^h לְנַעַר דַּעַת וּמִזְמָהⁱ:
 5 יִשְׁמַע חֻכָּם וַיִּוְסַף² לְקַח^j וְנִבְּוֹן תַּחְבֻּלוֹת^k יִקְנֶה:
 6 לְהַבִּין מְשָׁלִי^a וּמְלִיצָה^l דְּבַרֵי חֻכְמִים וְחִידוֹתָם^m:
 7 יִרְאֵתⁿ יְהוָה רֵאשִׁית^o דַּעַת אֲוִילִים^p בְּזוּז^q: פ

8 שְׁמַע בְּנֵי מוֹסָר^b אָבִיךָ וְאַל-תִּפְשֵׁר תוֹרַת אֲמֹרֶיךָ:
 9 כִּי לַוִּיתָ^s חֵן^t הֵם לְרֵאשִׁיךָ וְעַנְקִים^u לְגַרְגְּרֹתֶיךָ^v:
 10 בְּנֵי אִם-יִפְתוּךָ^w חַטָּאִים^x אַל-תִּבְּאֵי^y: 11 אִם-יֵאמְרוּ

1

a מְשָׁל proverb, parable. (39)

b מוֹסָר discipline, chastening, correction. (50)

c אִמְרֵי utterance, speech, word. (49)

d בִּינָה (f) understanding. (38)

e שְׁכַל to be prudent. (62)

f מִיִּשְׁרָיִם evenness, uprightness, equity. (19)

g פְּתִי simple. (18)

h עֲרָמָה (f) craftiness, prudence. (5)

i מִזְמָה (f) purpose, discretion, device; evil thought. (19)

j לְקַח learning, teaching. (9)

k תַּחְבֻּלָה (f) direction, counsel. (6)

l מְלִיצָה satire, mocking-poem. (2)

m חִידָה (f) riddle, enigmatic, perplexing question. (17)

n יִרְאָה (f) fear. (42)

o רֵאשִׁית (f) first, beginning, chief. (51)

p אֲוִיל foolish. (26)

q בְּזוּז to despise. (12) *qal pf. 3cp*

r נָטַשׁ to leave, forsake. (40)

s לַוִּיתָ (f) wreath. (2)

t חֵן favour, grace. (69)

u עֲנָק necklace, neck-pendant. (3)

v גַּרְגְּרוֹת (f) neck. (4)

w פְּתָה to be simple, entice, deceive. (25) *pi. impf. 3mp + 2ms suf.*

x חַטָּא sinner, sinful. (19)

y אָבָה to be willing, consent. (54) *qal juss. 2ms*

1

¹ דַּעַת *qal inf. con.*

² יוֹסֵף *hi. impf. 3ms*

לְקַח¹ אֶתְנוּ נֶאֱרָבָה^a לְדָם נִצְפְּנָה^b לְנִקְיֵי חַנּוּם^c :
 12 גִּבְלָעִים^e כְּשֹׂאֵל חַיִּים וְתַמִּימִים כְּיֹרְדֵי^f בּוֹר :
 13 כָּל־הוֹן^g יִקָּר^h נִמְצָא נִמְלֵאⁱ בְּתִינוּ שְׁלָל :
 14 גּוֹרְלָהּ^j תִּפְּיֵל³ בְּתוֹכֵנוּ כִּי־ס^k אֶחָד יִהְיֶה לְכַלְנוּ :
 15 בְּנֵי אֶל־תִּלְגָּד בְּדָרָד אַתֶּם מִנְעוּ¹ רִגְלֶהּ מִנְּתִיבָתֶם^m :
 16 כִּי רַגְלֵיהֶם לְרַע יִרְצוּ וְיִמְהָרוּⁿ לְשֹׁפְדֵי־דָם :
 17 כִּי־חַנּוּם^d מִזְרָה^o הֲרֹשֶׁת^p בְּעֵינָי כָּל־בַּעַל כְּנָף :
 18 וְהֵם לְדָמָם יֶאֱרְבוּ^a יִצְפְּנוּ^b לְנַפְשָׁתָם :
 19 כֵּן אֲרָחוֹת^q כָּל־בַּצַּעַר^r בַּצַּעַר^s יִקַּח⁴ : פ

20 חֲכָמוֹת^t בַּחוּץ תִּרְנָה^u בְּרַחֲבוֹת^v תִּתֵּן⁵ קוֹלָהּ :
 21 בְּרֹאשׁ הַמַּיּוֹת^w תִּקְרָא אֲמַרְיָהּ^x תֹּאמֶר :

a אָרַב to lie in wait, ambush. (41)

b נִצְפָן to hide, treasure up. (31)

c נָקִי clean, free from, exempt. (41)

d חַנּוּם for nothing, without cause. (32)

e בָּלַע to swallow up, consume. (49) *qal coh. 1cp + 3mp suf.*

f בּוֹר pit, cistern, well, dungeon. (66)

g הוֹן wealth, sufficiency. (26)

h יָקָר precious, rare, splendid. (35)

i שְׁלָל prey, spoil, plunder, booty. (73)

j גּוֹרֵל lot, portion, share. (77)

k כִּס bag, purse. (6)

l מִנְעַע to withhold, hold back. (29)

m נְתִיבָה (f) path, pathway. (20)

n [מַהֲרָ] to hasten. (63)

o זָרָה to scatter, winnow. (39)

p רֹשֶׁת (f) net. (22)

q אֲרָח way, path. (59)

r בָּצַעַע to cut off, break off, gain by violence. (16)

s בָּצַעַע unjust gain. (23)

t חֲכָמוֹת (f) wisdom. (5)

u רָנַן to cry out, sing for joy.

(53) *qal impf. 3fs*

v רְחוּב (f) broad open place, plaza. (43)

w הִקְהָה to murmur, growl, roar. (34) *qal ptc. fp abs.*

x אָמַר utterance, speech, word. (49)

¹ הִלְחָד *qal impv. 2ms*

² יָרַד *qal ptc. mp con.*

³ נָפַל *hi. impf. 2ms*

⁴ לָקַח *qal impf. 3ms*

⁵ נָתַן *qal impf. 3fs*

22 עַד־מְתִי^a | פְּתִים^b תֵּאֱהָבוּ פְתִי^c | וְלִצְיוֹן^d לְצוֹן^e
 חֲמֵדוֹ^f לָהֶם
 23 וְכִסְיִלִים^g יִשְׁנְאוּ־דַעַת:^h תִּשְׁבוּ לְתוֹכַחְתִּי^h
 הִנֵּה אֲבִיעָהⁱ לָכֶם רוּחִי | אוֹדִיעָה^j דְּבַר־י אֶתְכֶם:
 24 יַעַן קָרָאתִי וְתִמְאַנְנִי^j | נְטִיתִי יָדַי וְאִין מִקְשִׁיב^k:
 25 וְתִפְרַעוּ^l כָּל־עֲצָתִי | וְתוֹכַחְתִּי^h לֹא אָבִיתֶם^m:
 26 נִם־אֲנִי בְּאִידְכֶםⁿ אֲשַׁחֵק^o | אֲלַעֲג^p בְּבֹא פַחַדְכֶם^q:
 27 בְּבֹא כִשְׁאוֹה^r | פַּחַדְכֶם^q וְאִידְכֶםⁿ כְּסוּפָה^s יֵאָתֶה^t
 בְּבֹא עֲלֵיכֶם צָרָה^u וְצוּקָה^v:
 28 אֲזִי יִקְרָאֲנִי^w | וְלֹא אֶעֱנֶה | יִשְׁחַרְנֵנִי^w וְלֹא יִמְצָאֲנִי^x:
 29 תַּחַת כִּי־שָׁנְאוּ דַעַת | וְיִרְאֵת^x יְהוָה לֹא בַחֲרוּ:
 30 לֹא־אָבוּ^m לְעֲצָתִי | נֶאֱצוּ^y כָּל־תּוֹכַחְתִּי^h:
 31 וַיֹּאכְלוּ מִפְּרֵי דְרָכָם | וּמִמּוֹעֲצוֹתֵיהֶם^z יִשְׁבְּעוּ:
 32 כִּי מְשׁוּבֵת^{aa} פְּתִים^b תִּהְיֶה⁴ וְשִׁלּוֹת^{ab} כְּסִילִים^g

כְּשׁוֹאָה

- a מְתִי when? (43)
 b פְּתִי simple. (18)
 c פְּתִי (f) simple. (1)
 d לִיץ to mock, scorn. (27)
 e לְצוֹן scorning. (3)
 f חֲמֵד to desire, take pleasure in. (21)
 g כְּסִיל fool. (70)
 h תּוֹכַחַת (f) argument, reproof. (24)
 i [נִבֵּעַ] to flow, spring, bubble up. (11)
 j [מֵאֵן] to refuse. (41)
 k קָשַׁב to incline the ear, listen, pay attention. (46)
 l פָּרַע to let go, let alone. (15)
 m אָבָה to be willing, consent. (54) *qal pf. 2mp*
 n אִיד distress, calamity. (24)
 o שַׁחֵק to laugh, jest. (36)
 p לַעֲג to mock, deride. (18)
 q פַּחַד dread. (49)
 r שְׁאוֹה (f) devastating storm. (1)
 s סוּפָה (f) storm wind. (15)
 t אָתָה to come. (21)
 u צָרָה (f) distress, trouble. (70)
 v צוּקָה (f) pressure, distress. (3)
 w [שַׁחַר] to look early, diligently for. (12) *pi. impf. 3mp + 1cs suf.*
 x יִרְאָה (f) fear. (42)
 y נֶאֱצַן to spurn, despise. (25)
 z מוֹעֲצָה (f) counsel, plan, principle, device. (7)
 aa מְשׁוּבָה (f) turning back, apostasy. (12)
 ab שִׁלוֹה (f) quietness, ease. (8)

¹ יָדַע *hi. coh. 1cs*

² קָרָא *qal impf. 3mp + 1cs suf.*

³ מֵצָא *qal impf. 3mp + 1cs suf.*

⁴ הִרְגָּה *qal impf. 3fs + 3mp suf.*

- 11 שְׁאוּל וְאֶבְדּוֹן נִגְדוּ יְהוָה אֵף כִּי־לִבּוֹת^a בְּנֵי־אָדָם:
 12 לֹא יֵאָהֵב לֵץ^b הוֹכֵחַ^c לוֹ אֶל־חֲכָמִים לֹא יִלְוֶה:
 13 לֵב שִׂמְחָה^d יֵיטֵב^e פָּנִים וּבְעֻצְבַת־לֵב רֵיחַ נִכְאָה^f:
 14 לֵב נִבּוֹן יִבְקֹשׁ־דַעַת וּפְנֵי כֹסִילִים^g יִרְעֶה אִוְלֵת^h:
 15 כָּל־יָמָיו עָנִיⁱ רַעִים וְטוֹב־לֵב מִשְׂתֵּה^j תָּמִיד:
 16 טוֹב־מַעַט בִּירְאֵת^k יְהוָה מֵאוֹצֵר^l רָב וּמְהוּמָה^m
 בּוֹ:
 17 טוֹב אֲרִתָּהⁿ יֶרֶק^o וְאַהֲבָה^p־שָׁם מִשׁוֹר^q אֲבוֹס־
 וּשְׂנֵאָה־סָבוֹ:
 18 אִישׁ חֲמָה יִנְרֶה^t מְדוֹן^u וְאֶרֶךְ־^v אַפַּיִם יִשְׁקִיט^w
 רִיב־^x:
 19 יֶרֶךְ עֲצֵל^y כַּמְשַׁכֵּת^z חֲרִק^{aa} וְאֶרְח־^{ab} יִשְׂרָיִם
 סִלְלָה־^{ac}:
 20 בֵּן חָכָם יִשְׁמַח־אָב וּכְסִיל־^g אָדָם בַּזֹּהָ אָמוֹ^{ad}:

a לִבָּה heart. (7)

b לֵץ to mock, scorn. (27)

c [יִכְתַּח] to decide, reprove, rebuke. (59) *hi. impf. abs.*

d שִׂמְחָה glad, joyful, merry. (20)

e עֻצְבַת (f) hurt, injury, pain. (5)

f נִכְאָה stricken. (3)

g כֹּסִיל fool. (70)

h אִוְלֵת (f) folly. (25)

i עָנִי poor, afflicted, humble. (76)

j מִשְׂתֵּה feast, drink, banquet. (46)

k יֶרֶאָה (f) fear. (42)

l אוֹצֵר treasure, treasury, storehouse. (79)

m מְהוּמָה (f) tumult, confusion. (12)

n אֲרִתָּה (f) meal, allowance (of food). (6)

o יֶרֶק herb, herbage. (5)

p אַהֲבָה (f) love. (40)

q שׁוֹר head of cattle, ox, bull. (79)

r אֲבוֹס to feed, fatten. (2) *qal pass. ptc. ms abs.*

s שְׂנֵאָה (f) hating, hatred. (17)

t [נִרְהַ] to stir up, strife. (14)

u מְדוֹן strife, contention. (16)

v אֶרֶךְ long, slow. (15)

w שִׁקֵּט to be quiet, undisturbed. (41)

x רִיב strife, dispute. (61)

y עֲצֵל sluggish, lazy. (14)

z מְשַׁכֵּה (f) hedge. (1)

aa חֲרִק brier. (2)

ab אֶרְחַ way, path. (59)

ac סִלַּל to lift up, cast up. (12) *qal pass. ptc. fs abs.*

ad בָּזָה to despise. (43)

¹ יֵטֵב *hi. impf. 3ms*

- 21 אִלָּתָא^a שְׁמַתָּה לְחֶסֶר^b לֵב וְאִישׁ תְּבוּנָה^c
 יִישֶׁר^d לִכְתָּ: 1
- 22 הַפֶּרֶם^e מִחֲשָׁבוֹת^f בְּאֵין סוֹד^g וּבְרָב יוֹעֲצִים^h תִּקְוִים:
- 23 שְׁמַתָּה לְאִישׁ בְּמַעֲנֵהⁱ פִּיו וְדָבָר בְּעֵתוֹ מִה־טוֹב:
- 24 אֲרַח^j חַיִּים לְמַעַלָּה לְמִשְׁפִּיל^k לְמַעַן סוֹר מִשְׂאוֹל
 מִטָּה^l:
- 25 בֵּית גֵּאִים^m יִסַּחⁿ | יְהוּה^o וְיִצְבּוּ^o גְּבוּל אֶלְמָנָה^p:
- 26 תּוֹעֲבַת יְהוּה מִחֲשָׁבוֹת^f רָע וְטָהָרִים אִמְרֵי^q נְעָם^r:
- 27 עֲכָר^s בֵּיתוֹ בּוֹצֵעַ^t בְּצַע^u וְשׁוֹנֵא מִתְּנַת^v יְחִיָּה:
- 28 לֵב צָדִיק יִהְיֶה^w לְעֲנוּת² וּפִי רָשָׁעִים יִבְיַע^x רָעוֹת:
- 29 רְתוּק יְהוּה מִרְשָׁעִים וּתְפִלַּת^y צָדִיקִים יִשְׁמַע:
- 30 מְאוּר־עֵינַיִם יִשְׁמַח^z לֵב וְרִשׁוֹן^{ab} עֵצָם:

- a אִלָּת (f) folly. (25)
 b חֶסֶר needy, lacking, in want of. (19)
 c תְּבוּנָה (f) understanding. (42)
 d יִשֶׁר to be smooth, straight, right. (26)
 e [פֶּרֶר] to break, frustrate. (47) *hi. inf. abs.*
 f מִחֲשָׁבָה (f) thought, device, plan. (56)
 g סוֹד council, counsel. (21)
 h יַעֲצֵן to advise, counsel. (79) *qal ptc. mp abs.*
 i מַעֲנֵה answer, response. (8)
 j אֲרַח way, path. (59)
 k שִׂכַּל to be prudent. (62)
 l מִטָּה beneath, downwards. (19)
 m גֵּאָה proud. (8)
 n נָסַח to pull or tear away. (4) *qal impf. 3ms*

- o [נִצַּב] to take ones stand, stand. (74) *hi. impf. 3ms*
 p אֶלְמָנָה (f) widow. (56)
 q אִמְרָה utterance, speech, word. (49)
 r נְעָם delightfulness, pleasantness. (7)
 s עָכָר to trouble, disturb, stir up. (14)
 t בְּצַע to cut off, break off, gain by violence. (16)
 u נְפִיעַ unjust gain. (23)
 v מִתְּנָה (f) gift. (17)
 w הִנָּה to moan, growl, mutter, meditate. (25)
 x [נִבַּע] to flow, spring, bubble up. (11) *hi. impf. 3ms*
 y תְּפִלָּה (f) prayer. (77)
 z מְאוּר light, luminary. (19)
 aa שְׂמוּעָה (f) report, tidings. (27)
 ab [רִשׁוֹן] to be fat, grow fat, prosper. (11)

1 הִלָּךְ *qal inf. con.*

2 עָנָה *qal inf. con.*

- 4 הִנּוּ a סיגים b מִכֶּסֶף וַיֵּצֵא c לְצַרְףּ כְּלִי:
 5 הִנּוּ a רָשַׁע לְפָנֵי־מֶלֶךְ וַיִּכּוֹן בְּצַדִּיק כֶּסֶף:
 6 אֶל־תִּתְהַדָּר d לְפָנֵי־מֶלֶךְ וּבִמְקוֹם אֲדָלִים
 אֶל־תִּעְמָד:
 7 כִּי טוֹב אָמַר־לֹךְ e עֲלֵה הַנְּהָ g נְדִיב
 אֲשֶׁר רָאוּ עֵינֶיךָ:
 8 אֶל־תִּצָּא h לְרֹב i מְהֵרָה
 בֵּין מַה־תַּעֲשֶׂה בְּאַחֲרֵיתֶיהָ j אֶתְּךָ k רַעֲךָ:
 9 רִיבֶךָ l רִיב h אֶת־רַעֲךָ וְסוּד m אַחֲרָה אֶל־תִּגְלֵל¹:
 10 פְּוִיחַסְדֶּךָ n שִׁמַּע וְדַבַּתְךָ o לֹא תִשׁוּב:
 11 תַּפּוּחַ p זָהָב בְּמִשְׁכִּיּוֹת q כֶּסֶף עַל־אֶפְנֵיו¹:
 12 נְזָם s זָהָב וּחֲלִי־כֶתֶם u מוֹכִיחַ v חָכָם עַל־אֲזָן
 שְׁמַעַת:

a הִנּוּ to remove. (3)

b סיג dross. (8)

c צַרְףּ to smelt, refine, test. (33)

d הִדָּר to honour, adorn, swell. (7)

e הִנּוּ here, hither. (50)

f שָׁפַל to be or become low, abase. (29) *hi. inf. con. + 2ms suf.*

g נְדִיב inclined, generous, noble. (29)

h רִיב to strive, contend. (67)

i מְהֵרָה quickly, speedily. (17)

j אַחֲרֵיתֶיהָ (f) after part, end, last. (61)

k [כָּלָם] to be humiliated, humiliate. (38)

l רִיב strife, dispute. (61)

m סוּד council, counsel. (21)

n [חֲסַד] to be reproached, ashamed. (1) *pi. impf. 3ms + 2ms suf.*

o דַּבָּהּ (f) whispering, defamation, evil report. (9)

p תַּפּוּחַ apple-tree, apple. (6)

q מִשְׁכִּיּוֹת (f) show-piece, figure, imagination. (6)

r אָפֶן in (right) circumstances. (1)

s נְזָם ring. (17)

t חֲלִי ornament. (2)

u כָּתֶם gold. (9)

v [יָכַח] to decide, reprove, rebuke. (59) *hi. ptc. ms abs.*

- 13 כְּצִנֹּת־אֶשְׁלֵגָה^a | בְּיוֹם קָצִיר^c צִיר^d גֹּאֲמֹן לְשִׁלְחָיו¹
וּנְפֹשׁ אֲדָנָיו יָשִׁיב: פ
- 14 נְשִׂאִים^e וְרוּחַ וּגְשָׁם^f אֵין
בְּמַתַּת־שֹׁקֵר:^g
- 15 בְּאֶרֶץ אַפִּים יִפְתָּה^h קַצִּיןⁱ
תִּשְׁבֵּר־גְּרָם:^k
- 16 דְּבִשׁ^l מִצְּאֵת אֶכְלֵ דִיגָה^m
תִּקְרֹם^o רִגְלָהּ מִבֵּית רַעֵהⁿ
- 17 תִּקְרֹם^o רִגְלָהּ מִבֵּית רַעֵהⁿ
מִפִּיץ^p וְחָרַב וְחִץ^q שָׁנוּן^r
שֹׁקֵר:^s
- 18 שָׁנוּן^r רַעֵה^t וְרִגְלָהּ מוֹעֵדֶת^v
צָרָה:^y
- 19 מִבְּטָח^w בּוֹדֵד^x בְּיוֹם

- a צִנֹּת (f) coolness. (1)
- b אֶשְׁלֵגָה snow. (20)
- c קָצִיר harvesting, harvest. (49)
- d צִיר envoy, messenger. (6)
- e נְשִׂיא rising mist, vapour. (4)
- f גְּשָׁם rain, shower. (35)
- g מַתַּת (f) gift, reward. (6)
- h פְּתָה to be simple, entice, deceive. (25)
- i קַצִּין chief, ruler. (12)
- j רַךְ tender, delicate, soft. (16)
- k גְּרָם bone, strength, self. (5)
- l דְּבִשׁ honey. (54)
- m דִּי sufficiency, enough. (39)
- n קִיא to vomit up, spue out, disgorge. (8) *hi. pf. 2ms + 3ms suf.*
- o יָקָר to be precious, prized, appraised. (11) *hi. impv. 2ms*
- p מִפִּיץ club, hammer. (1)
- q חֵץ arrow. (44)
- r שָׁנוּן to whet, sharpen. (9) *qal pass. ptc. ms abs.*
- s עֵד witness, testimony, evidence. (70)
- t שֵׁן (f) tooth, ivory. (55)
- u רָעָה to break. (1)
- v מוֹעֵדֶת slip, slide, totter, shake. (1) *qal pass. ptc. fs abs.*
- w מִבְּטָח confidence. (15)
- x בּוֹדֵד to act or deal treacherously. (49)
- y צָרָה (f) distress, trouble. (70)

¹ שִׁלַּח *qal ptc. mp con. + 3ms suf.*

² שָׁבַע *qal impf. 2ms + 3ms suf.*

³ שָׁבַע *qal impf. 3ms + 2ms suf.*

⁴ שָׁנָא *qal pf. 3ms + 2ms suf.*

details and a full listing may be found in Hebrew grammars such as Joüon-Muraoka *A Grammar of Biblical Hebrew*,¹⁵ or for the student, see especially, Reymond, *Intermediate Biblical Hebrew Grammar*.¹⁶

The paradigms use the letters *qtl* (קטל) to represent the etymological base of each word interspersed with vowels. For example, segolate nouns are found under *qaṭl*, *qiṭl*, and *quṭl*. The initial vowel is visible in the plural construct. For example, מְלָכֵי from מֶלֶךְ. Note, *qVtāl* represents some Aramaic forms found especially in later books of the Hebrew Bible, such as Esther, Daniel, Ezra–Nehemiah.¹⁷ In order to save space, I have omitted dual forms, such as דְּלָתַי, דְּלָת, דְּלָתַי; or the more common, עֵינַי, עֵינַי, and עֵינִי.

¹⁵ P. Joüon and T. Muraoka. *A Grammar of Biblical Hebrew. Fifth Reprint of the Second Edition*. Vol. 27. Subsidia Biblica. Rome: Gregorian & Biblical Press, 2018.

¹⁶ Eric D. Reymond, *Intermediate Biblical Hebrew Grammar: Student's Guide to Phonology and Morphology* Atlanta, GA, SBL Press, 2018, pp. 115-162, 217-264.

¹⁷ For example, כְּכַתְּבָהּ (Esther 1:22). See *ibid.* pp. 238.

qāl base

	Sg.	Pl.
Abs.	יֹם	יָמִים
Cons.	יּוֹם	יְמֵי
Suf.	יּוֹמִי	יְמֵי

qalt base

	Sg.	Pl.
Abs.	דָּלַת	דְּלָתוֹת
Cons.	דָּלַת	דְּלָתוֹת
Suf.	דְּלָתִי	דְּלָתוֹתַי

qalat base

	Sg.	Pl.
Abs.	שָׁנָה	שָׁנִים
Cons.	שָׁנַת	שָׁנֵי
Suf.	שָׁנָתִי	שָׁנֹתַי

qaṭal base

	Sg.	Pl.
Abs.	דָּבַר	דְּבָרִים
Cons.	דָּבַר	דְּבָרֵי
Suf.	דְּבָרִי	דְּבָרֵי

qall base

	Sg.	Pl.
Abs.	עָם	עַמִּים
Cons.	עָם	עַמֵּי
Suf.	עַמִּי	עַמֵּי

qaṭalat base

	Sg.	Pl.
Abs.	אָדָמָה	אָדָמוֹת
Cons.	אָדָמַת	אָדָמוֹת
Suf.	אָדָמָתִי	אָדָמוֹתַי

qallat base

	Sg.	Pl.
Abs.	חֵיָה	חַיּוֹת
Cons.	חֵיַת	חַיּוֹת
Suf.	חֵיַתִּי	חַיּוֹתַי

qaṭīl base

	Sg.	Pl.
Abs.	נָבִיא	נְבִיאִים
Cons.	נָבִיא	נְבִיאֵי
Suf.	נְבִיאִי	נְבִיאֵי

	Imperative			
ms	פִּתְרָה	הִפְתְּרָה	פִּתְרִי	הִתְפַּתְּרִי
fs	פִּתְרִי	הִפְתְּרִי	פִּתְרִי	הִתְפַּתְּרִי
mp	פִּתְרוּ	הִפְתְּרוּ	פִּתְרוּ	הִתְפַּתְּרוּ
fp	פִּתְרוּהָ	הִפְתְּרוּהָ	פִּתְרוּהָ	הִתְפַּתְּרוּהָ
			Infinitive Construct	
	פִּתְרָה	הִפְתְּרָה	פִּתְרוּ	הִתְפַּתְּרוּ
	פִּתְרוּ	הִפְתְּרוּ	פִּתְרוּ	הִתְפַּתְּרוּ
			Infinitive Absolute	
	פִּתְרוּ	הִפְתְּרוּ	פִּתְרוּ	הִתְפַּתְּרוּ
			Active Participle	
ms	פֹּתֵר	פֹּתְרוֹת	פֹּתֵר	פֹּתְרוֹת
mp	פֹּתְרוֹם	פֹּתְרוֹת	פֹּתְרוֹם	פֹּתְרוֹת
fs	פֹּתְרוֹהָ	פֹּתְרוֹת	פֹּתְרוֹהָ	פֹּתְרוֹת
fp	פֹּתְרוֹתָהּ	פֹּתְרוֹת	פֹּתְרוֹתָהּ	פֹּתְרוֹת
			Passive Participle	
ms	פִּתְרוּר	פִּתְרוּרִים	פִּתְרוּר	פִּתְרוּרִים
mp	פִּתְרוּרִים	פִּתְרוּרִים	פִּתְרוּרִים	פִּתְרוּרִים
fs	פִּתְרוּרָהּ	פִּתְרוּרִים	פִּתְרוּרָהּ	פִּתְרוּרִים
fp	פִּתְרוּרוֹתָהּ	פִּתְרוּרִים	פִּתְרוּרוֹתָהּ	פִּתְרוּרִים
			<i>wagyiqtol</i> (Waw Consecutive)	
3ms	וַיִּפְתְּרָה	וַיִּפְתְּרָה	וַיִּפְתְּרָה	וַיִּתְפַּתְּרָה

	Qal	Niph'al	Piel	Pu'al (Perfect)	Hifpa'el	Hiph'el	Hoph'al
3ms	שָׁכַחַ	נִשְׁכַּחַ	שָׁכַחַ	שָׁכַחַ	הִשְׁכַּחַ	הִשְׁכִּיחַ	הִשְׁכַּחַ
3fs	שָׁכַחַה	נִשְׁכַּחַה	שָׁכַחַה	שָׁכַחַה	הִשְׁכַּחַה	הִשְׁכִּיחַה	הִשְׁכַּחַה
2ms	שָׁכַחְתָּ	נִשְׁכַּחְתָּ	שָׁכַחְתָּ	שָׁכַחְתָּ	הִשְׁכַּחְתָּ	הִשְׁכִּיחְתָּ	הִשְׁכַּחְתָּ
2fs	שָׁכַחְתְּ	נִשְׁכַּחְתְּ	שָׁכַחְתְּ	שָׁכַחְתְּ	הִשְׁכַּחְתְּ	הִשְׁכִּיחְתְּ	הִשְׁכַּחְתְּ
1cs	שָׁכַחְתִּי	נִשְׁכַּחְתִּי	שָׁכַחְתִּי	שָׁכַחְתִּי	הִשְׁכַּחְתִּי	הִשְׁכִּיחְתִּי	הִשְׁכַּחְתִּי
3mp	שָׁכַחְוּ	נִשְׁכַּחְוּ	שָׁכַחְוּ	שָׁכַחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכִּיחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ
3fp	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ
2mp	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ
2fp	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ	הִשְׁכַּחְוּ
1cp	נִשְׁכַּחְתִּי	נִשְׁכַּחְתִּי	נִשְׁכַּחְתִּי	נִשְׁכַּחְתִּי	הִשְׁכַּחְתִּי	הִשְׁכִּיחְתִּי	הִשְׁכַּחְתִּי
2mp	שָׁכַחְתֶּם	נִשְׁכַּחְתֶּם	שָׁכַחְתֶּם	שָׁכַחְתֶּם	הִשְׁכַּחְתֶּם	הִשְׁכִּיחְתֶּם	הִשְׁכַּחְתֶּם
2fp	שָׁכַחְתֶּן	נִשְׁכַּחְתֶּן	שָׁכַחְתֶּן	שָׁכַחְתֶּן	הִשְׁכַּחְתֶּן	הִשְׁכִּיחְתֶּן	הִשְׁכַּחְתֶּן
1cp	שָׁכַחְנִי	נִשְׁכַּחְנִי	שָׁכַחְנִי	שָׁכַחְנִי	הִשְׁכַּחְנִי	הִשְׁכִּיחְנִי	הִשְׁכַּחְנִי
3ms	יִשְׁכַּחַ	יִשְׁכַּחַ	יִשְׁכַּחַ	יִשְׁכַּחַ	יִשְׁכַּחַ	יִשְׁכַּחַ	יִשְׁכַּחַ
3fs	תִּשְׁכַּחַ	תִּשְׁכַּחַ	תִּשְׁכַּחַ	תִּשְׁכַּחַ	תִּשְׁכַּחַ	תִּשְׁכַּחַ	תִּשְׁכַּחַ
2ms	תִּשְׁכַּחְתָּ	תִּשְׁכַּחְתָּ	תִּשְׁכַּחְתָּ	תִּשְׁכַּחְתָּ	תִּשְׁכַּחְתָּ	תִּשְׁכַּחְתָּ	תִּשְׁכַּחְתָּ
2fs	תִּשְׁכַּחְתְּ	תִּשְׁכַּחְתְּ	תִּשְׁכַּחְתְּ	תִּשְׁכַּחְתְּ	תִּשְׁכַּחְתְּ	תִּשְׁכַּחְתְּ	תִּשְׁכַּחְתְּ
1cs	אֲשַׁכַּחַ	אֲשַׁכַּחַ	אֲשַׁכַּחַ	אֲשַׁכַּחַ	אֲשַׁכַּחַ	אֲשַׁכַּחַ	אֲשַׁכַּחַ
3mp	יִשְׁכַּחְוּ	יִשְׁכַּחְוּ	יִשְׁכַּחְוּ	יִשְׁכַּחְוּ	יִשְׁכַּחְוּ	יִשְׁכַּחְוּ	יִשְׁכַּחְוּ
3fp	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ
2mp	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ
2fp	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ	תִּשְׁכַּחְוּ
1cp	נִשְׁכַּחְתִּי	נִשְׁכַּחְתִּי	נִשְׁכַּחְתִּי	נִשְׁכַּחְתִּי	הִשְׁכַּחְתִּי	הִשְׁכִּיחְתִּי	הִשְׁכַּחְתִּי

yaqtol (Imperfect)

Glossary

This glossary lists all words occurring 80 or more times in the book. Their familiar nature means that they are not glossed in the main text itself.

אָהר one. (970)

אָחות (f) sister. (114)

אָחר behind, after. (714)

אָחר another, other. (166)

אָיב enemy, to be hostile
to. (282)

אָין nothing, not. (788)

אָיש man, humankind,
husband. (2184)

אָן surely, only. (161)

אָכל to eat, consume.
(812)

אָל not, no. (724)

אָל god. (245)

אָל to, into, toward.
(5510)

אָלֶה these. (746)

א

אָב father. (1213)

אָבד to perish. (184)

אָבן (f) stone. (273)

אָרֹן lord. (328)

אָדם man, humankind.
(552)

אָדָמָה (f) ground, land.
(225)

אָהב to love. (209)

אָהל tent. (345)

אָו or. (320)

אָור light. (121)

אָז then, at that time.
(122)

אָזן (f) ear. (187)

אָח brother. (630)

- בְּגָד** garment, covering. (215)
בַּד (1) alone; (2) pole. (202)
בְּהֵמָה (f) beast, animal, cattle. (190)
בּוֹא to come in, come, go. (2569)
בוֹשׁ to be ashamed, confounded. (113)
בָּחַר to choose. (170)
בָּטַח to trust. (120)
בֵּין between, among. (408)
בִּין to understand, discern. (169)
בַּיִת house. (2051)
בֵּן son. (4929)
בָּנָה to build. (375)
בָּעַד separation, away from, about. (103)
בַּעַל owner, lord. (83)
בֹּקֶר morning. (214)
[בַּקֵּשׁ] to seek; exact. (225)
בְּרִית (f) covenant, treaty. (284)
[בִּרְךָ] to bless, kneel. (330)
בָּשָׂר flesh. (270)
בַּת (f) daughter. (587)
- אֱלֹהִים** God, gods. (2598)
אֵם (f) mother. (220)
אִם if. (922)
[אִמֵּן] to be faithful, confirm, support. (108)
אָמַר to say, utter. (5308)
אֱמֶת (f) truth, firmness, faithfulness. (127)
אָנִי I. (874)
אֲנֹכִי I. (359)
אָסַף to gather, remove. (202)
אָף nostril, nose, face, anger. (276)
אִף also. (134)
אַרְבַּע four. (318)
אָרְךְ length. (95)
אֲרֶץ earth, land. (2504)
אֵשׁ (f) fire. (376)
אִשָּׁה (f) woman, wife. (781)
אֲשֶׁר who, which, what; that. (4954)
אֵת [Sign of direct object]. (10978)
אֵת with. (888)
אַתָּה you. (740)

ב

בִּי in, by, with. (1376)